

Հազարամեկ հազարաւոր ջար-
դեմ գին վն ճուռաւոր իրքիսի կիւն-
իքի բաւ օլաւոր
Սեֆերիկի պարա իշին բեղին 60
Արթ ալլադ 35
Սեֆերիկի բեղին բալրա իշին 85
Արթ ալլադ 45
Բարա իւնթեթի պիգի ալիտ տիր-
90 դրաւորա գ օլաւոր բուրա 80
դրաւորա գապուլ օլաւոր
15 կիւնիւր Գիւսիւս 60 քր. տըր-

ՄԵԶՄԱՌԷՄԷ

ՄԷՊԱՐ

30 րոպա



DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAZ
Grand Rue de Péra 65

Հազարամեկ միւթեւորի գ օլաւորաւոր իշին 6. ԹՕԼԱՅԵՍԱ միւթեւորաւոր օլաւորաւոր Իւսթիւսիւն՝ Պէթլուստա ճառարի քէպիւրաւ 65

ԱՍԻՅԱՆԷ 29 ՄԱՅԻՍ

ՄԵԳԱՆԷԻ ՄԱՍՍՈՒՍԷ

Եւնի Կ-Բաթրիկին ինթիսաւոր
դէմանը եազաւորդ ճա, Էհալիսիդին
- Էհր խուսուստա վաղիֆէսիդ վէ ֆի-
թուրուդ տալլաւմանը տալթ իթ-
միշ օլան վէ պու հալի կիւնա պիւ-
հիւք պիւր ֆիթուհաթ տըր կիպի
իֆթիլարէն սէօյլէմէքաէն չէքին-
մէհէն պիւր թաղըմտան պաշգա, -
հէման ումուսիւնէթէ, իշպու ինթի-
խապա հաղըրլանմանը, պուհա ֆէվ-
գէլատէ Էհէմիլիէթ վէրմէքտէ օլ-
մասը, վէ Էթէմտէ պէրիտէ թէա-
թիլ Էֆըրար իտէրէք, Կ-Բաթրիկ-
իւք մէմուրիւնէթինէ ինթիլիսալ ի-
տիւմէք իւրդէ հաղըրլանման գու-
րա վէրիլէճէք, Էալիտ հիւսնի շա-
հատէթ իտիլէճէք եպիսկոպոսլար-
մըդա տալի քէսպի վուդուֆիէթ
կլէմէսի, հէր ճիհէթ շալիանը մէմ-
նուսիէթ վէ մուսիպի թաղաթիւ
տիր :

Շարդուտ եաշանան վէ տէվլէթի
Արիէի Օսմանիէնին թաղիլիէթիլլէ
իֆթիլար իտէն պուհա միւսիլէ-
իւք իրիսիլան ճէմաթլարընը, քէստի
Բաթրիկլէրինին, հաթթա
Բաթրիկլէրինին մատուհնտա պու-
լուհան տիկէր րուհասաի րուհանիէ-
լէրինին նասալ ու թալիլինի ուրա-
սընտա հաթթ օլաղըրը հաղըր ին-
թիլիսալ Էթէմտէն պէրու սէլաթիլ-
նի Օսմանիէ թաղաթընտան իհոսան
պուլլուլուլ օլան իմթիլիսալ վէ
մուսիլիսալ Շահանէ ճիւմիլիսալ
օլաղ, նիլէ նիլէ ֆէրմանը Հիւսա-
նուսիլար իլլէ թաղաթիւ վէ թէէքիտ
պուլլուլուլ օլաղըր ճիհէթէ, պու-
կիւն, Էրմէնի-ղաթիլլէ ճէմաթլար-
մըդն տա, կէրէք րուհանի վէ կէ-
րէք ճիւսանի սընթիլարը թաղա-
թընտան իշպու իմթիլիսալ վէ հաղը-
տան միւսիլէթիտ օլմասը՝ մահա
մէքըրը Էլթաթըր Շահանէն վէ ֆէ-
րամիլին Հիւսանուհա միւսիլէնտ
տիր : Հիւսիւմէթի Սէնիէ, քէնտի
ղիլիլ իտալէսիտէ եաշանան ճէ-
մաթլարըն սէրպէթիլ մէքհէպի-
սիլին, մուհաթալի տաթթը դատի-
մէսիլին, հուլուր վէ իսթիլարաթլը-
նը, վէ իսլա ու թէրաղըրը հէր
դէման արդու պուհուրաւորընտան, օ
ճէմաթլարըն րիւսիլիլ րուհանիէ-
սիլտէ պուլլուլուլաղ զաթլարըն, հէր
հալտէ մաթլուպը ալիէ վէ մէքըրը
արդուհն հուսուլինէ մուսիլլը օլ-
մասը իշին, մէնտալ օլաղըրը
ճէմաթլարըն թէվէճէհիւսիլ :

հիւսիլթ ու րիւսիլթին գաղսնմը,
քէմալթ ու Էվաթը մէմուհէսիլ-
լէ թաղըրը օլմալարըն թէրվիճ վէ
թալէպ իլլէմէսի թալիլի տիր, վէ
իշթէ պու սէպէպէ մէսիլի տիր քի,
Էֆրարը ճէմաթլա, մէքըրը ինթի-
խապալարտա րէլլէրինի սէրպէթիլ
իթա իթմէլլէրինէ միւսապա պու-
հուրմուշ տուր :

Մէնտալ պուլլուլուլաղըմը, վէ
քէպիլլէք օ սաթէտէ իֆթիլար իթ-
ալիլիլլէք իւրա իւրաթիլլէք ինթիսիլ
տէ, - պաղըրալ ալլէսիլտէ հէրնէ սէօյ-
լէրլէք իտէ սէօյլէսիլլէք, - Շարդուտ
միւսիլէմէքըն իւրաթիլլէք ճէմաթլար-
լարընը, դատիմալէն պէրու միլլէթ-
ճէ հալլ վէ տէվլէթ ճէ նալիլ օլա-
կէլլէթլէրի իշպու ուսուլ ինթիլիսա-
պա տալլ վէ դաթա միւսալիլ օլ-
մանը, պիլլաթիլ ճէմաթլարըն մէք-
ըրը հաղըրը թաղաթիլ կլէմիլտիր :
Պիւսէն ալլէք, պու հաղըր վէ
պու իմթիլիսալ միւսալուսա հիւսնի
իւթիլալ իլլէ, պուստան իմթիլիսալ
իթմէքըն ճէմաթլարըն Էլլիտէ օ-
լուպ, պու պապալ ճէմաթլալ վէքա-
լէթ իտէճէք օլմալարըն՝ քիմէնին
հիւսմու թէհասիլլէք թաղիլ օլմա-
տըրլարը հալտէ, վիճուսիլլէք իշպի
վաղիլիլ իթմէլլէրինէ պիւր կէսուս մու-
մանաթ վէ միւսիլլալ օլաղ տըր : Շու-
դատար քիպիլլէթիլլէ նպիսկոպոսլա-
րըմը շալիանը հիւսիլթ ու րիւսիլթ
զաթլար օլաղ, հէր պիլլիլ միլլէթճէ
հիւսնի իւրաթլլէրլլէ ճէմաթլարըն
թէվէճէհիւսիլլէ լալըք իտէլլէք տէ,
լաթին պիլլաթիլ պուսլար, պիլլ
վաղըրտա ճիւմիլլէք, միւսիլլէ մա-
ղամա կէլէմէքէճէքլէրինտէ, եա-
լընը պիլլիլ իտէլլէրիտէ րուհանի վէ
ճիւսանի սընթիլլէ Էհալիլլին րէլլէրի
պիլլէլլէք լաղըմ կէլէճէք տիր : Իշ-
թէ պու զաթլըն, ումուսիլլէք սէ-
վիլլէք, Գիլիլիլիլ, ճէվլէթիլ մէթ-
պուհիլլէք վէ ճէմաթլարըն եա-
լարըրը վէ վաղըր ինթիլիսալ
թընա միւսալիլիլ հէրլիպաւտա-
պաւտ արանաղ լաղըմ տըր :

Սիւնդուլ վէ րուհալի իլլէ ա-
վաւտան միւսիլլէք Մէքլիսի ու-
մուսիլլին վէրէճէքլէրի գուրալարըն
Էքսէրիլլէթիլլէ, հէր հալտէ իթի-
լաթ օլմալը տըր տէնիլլէք իտէ տէ,
հիւսնի իթիլաթ տա, մահա ճէմա-
թլըն իւրա ու մէնթաթլը իշին արդու
վէ թէմէնիլլէրուսալ ճիւմիլլէ պուս-
մուսիլլէք օլմալը իլլէն, Սիւնդուլ
թէլլէրիլ իտէն իտիլիլալարըն գա-
լարը գալթիլլէրի նասը մաղպուլ վէ
շալիանը հիւսիլթ իտէ, ալլալլէ Էք-
սէրիլլէթիլ գուրալարըն դաղանաղ
օլան զաթ տա, - օ զաթ հէր հանիլ

եպիսկոպոս տալիլ օլաւ, - միւսիլ-
լէլլէրիլ եպիսկոպոսլար թաղաթըն-
տան նաղարը Էհէմիլիլլէթիլլէ, զանն
իտէլլէք, տուր իտիլլէթիլլէ տիր :
“Չայն բաղմաղ, ճայն Աստուծոյ”
տէր աղիլ Գիլիլալ Պու մէսիլլէտէ
տալիլ, հէր սընթիլ Էհալիլլին իշպու
մէպալիլ մուգաւտալլէք իթիլիլալ
իթմէքլիլիլ, տալլ մաղպէտէ մու-
վաթըր, վէ Էն իտէլլէք պիւր թա-
րիլ տիր զանն իտէլլէք :

Պիլլէք, ճէմաթլարըն իւրալը,
թէրաղըրը, պուրաւտա վէ թաղա-
լարտա մէվիլլէք օլան րէք չօք իհ-
թիլիսալ թէլլէթիլլէք իտէլլէք իշ-
պիլ Կ-Բաթրիկլին ինթիլիսալ վէ
թալիլիլլէք վիճուսիլ կէլլէթիլլէք շ-
լէր տէլլէք տիր : Սալ իշ օլմալ ուս-
րա տըր : Հիւսնի մահապալլէք, զալ-
լէթ վէ ֆէրաթալլըրը պուրա
վէ թաղալ Էհալիլլին շաղմաթը
հէր շէլլէք Էվիլլէք լաղըմ տըր : Հէր
նասը օլաւ, եհէր Կաթիլիլլէք վէ
Բաթրիկլիլլէք եաղըրտա ինթիլիսալ
իտէպիլլէրիլ Լաթին պուսլարըն հէր
շէլլէք պիլլէք մի, հէր ինթիլիլլէք կէ-
րիլլէք օլմալ մուս ճէմաթլարըն
իշին պաղըրա լաղըմ օլան իտաւա-
րուհանի վէ ճիւսանի սընթիլլէք
ալիլ վիճուսիլ աղաթ օլմալը, քէա-
ֆէի ինթիլիսալ վէ կէրիլլէք սիլ-
տէ, Կաթիլիլլէք տալլ վէ Բաթրիկ-
իտէն իլլէ ճէմաթլարըն եհիլլէք օ-
լարապ հաթթէթ իթմէսիլ, րուհա-
նիլլէք հալիլլէթիլ կիպիլ ալլալլէք
տա գաթ ու դըլլէթիլլէք թաղաթիլ
իտիլլէք, վէ տաղըրուս սէօյլէք
իլլէք, իլլէ րէսիլ թէլլէք լաղըրտա հէր
ճիհէթէ տահա լաղըր Էքսիլ, սիւ-
րաւտան դուհուր իտէն պիւր թաղըմ
շալիանը թէհասիլլէք վաղըրալ սէ-
պէպիլլէք իտալիլ կէրիլլէք պուրը
լուհան վէ կէրիլլէք մէրհուսմ Կ-Բաթ-
րիկ Սաթրիլլէք Էֆիլլէք ճէմանը իտա-
րէսիլտէ օլաղըրա ինթիլիլլէք
նա պաղըրը իտէ տէ, հալլա ինթ-
պընա պաղըրալ րէք չօք շէլլէք
օլան ճէմաթլարըն, պուրաւտա վէ
թաղալարտա քիլիլլէք իտէլլէք
րիլլէք վէ մէրաւալիլլէք իտէ
միլլէք, մէքլլէք պէրիլլէք, մէրիլ-
լիլլէք վէ քէաթիլլէք միւսալիլա-
թըմըն ինթիլիլալ վէ միւսիլլէք
եհիլլէք Էլլէք իտէլլէք շաղմաթը,
Էհալլէք մէքլլէք պէրիլլէք լա-
լըրը շալիլլէք եհիլլէք իտէլլէք,
պուսլարըն իլլէք, միւսիլլէք
թէլլէք իթիլլէք իթմէքլիլլէք իլլէ
Էքսիլլէք, քէնթիլլէք իլլէք մէմ-
րիլլէք թէլլէք իլլէք կիպիլ իտէլլէք
լէրտէ պուլլուլուլալ վէ պու մի-
սիլլէք իտաւալ թաղըր քի, իշթէ
պուսլարըն ինթիլիլալ տալլ թաղ-
թը նաղարը տիլլէք տալլալ կէ-
րէք տիր :

ՄԷՐԵՍԹԻՊ

Վ. Ա. Ն.

Վանայ Կուսակալութեան ներքեւ
գտնուող Պաշտպանութեան կրօնակից-
ներն ամիսներէ ի վեր քանիցս ըս-
տուար հանրագործիւններ զրկե-
լով առ մերս Գեր. Առաջնորդ Հ.
Անտոն Մ. վրդ. Ջնտոյեան զինքը
կը հրաւիրէին հոն : Վերջին անգամ
հասած աւելի բաղմաստորադ իւր
մանրապատում հանրագործիւն ալ
եւ հարկ համարել տուաւ Ն. Հայ-
րութեան հովուական այցելութեան
երես առ նոսա և հարկ եղած հո-
գեւոր միլիթարութիւններն ի գործ
դնել :

Ուստի Գեր. Հ. Անտոն, Ապրիլ
29 եւ, օրը, Վանէն մեկնեցաւ դէպի
Աղբակու երկիրը : Ի ճանապարհին
գտնուած գիւղերուն հոգեւոր այցե-
լութիւններ ընելէ յետոյ, յաջորդ օ-
րուան իրիկուն իշալ Պաշտպան-
րոն Միլիթարութիւններն :

Հիտեւալ առաւօտ Եր., պաշտօ-
նական և ժողովրդական այցելու-
թիւններն ընդունելէ յետոյ, անմի-
շապէս ձեռնարկեց ի հոգեւոր միլի-
թարութիւն ժողովրդեան՝ Աղթա-
րանի և Վարժարանի բացումներուն
պատրաստութեան :

Մայիս 2, Աղթար համալսարանի իւր-
ակէին՝ առաջին անգամն ըլլալով
Աղբակու երկրի Կ-Հայրութեան հա-
մար նոր Ս. մատուռ բացուեցաւ .
և Հ. Անտոն Ջնտոյեան հանգիստոր
շքեղութեամբ առաջին Չալաւոր-
Պատարագը մատոյց, ընդհանուր հո-
գեւոր ուրախութիւն և միլիթարու-
թիւն պատմաւորալ համայն ժողո-
վրդեան :

Պատարագիլ Ս. Հայրը պարզ ու
ազաւ քարոզ մը խօսեցաւ ի լուր ըս-
լոր բարի հաւատացելոյ :

Մայիս 3 Բշ., Ջնտոյեան Հայրը
ղեաղեցաւ վարժարանական կարգա-
դրութեամբ ու բացաւ յարմարաւոր
յարկի մը մէջ միանգամայն դպրոցն,
ուր հաւաքուեցան հալիւ 3 աւուր
մէջ երիցս տասնեակ տղակերտներ,
որոց կարգեց ուսուցիչ մը՝ առ ոյթ մ
պէտք եղած դրենի պիտոյքը մա-
տակարարելով հանգերծ :

Միւս քանի օրերուն մէջ Գեր. Ա.
առաջնորդ Հայրը առաւելեցաւ ժողո-
վրդեան հետ՝ յաճախակի, զարմանա
խօսելով և ըստ այնմ առաւել միլի-
թարութիւններ ներշնչելով :

Սկսեալ Միլիթարութի բաշայէն
բոլոր պաշտօնեայր ու երեսիլլէք կըր-
կին այցելութիւններ առին՝ բարի-

Գ.Պ.ԲԱՆՆԱՅԻՆ

Եւ զի քանի որ զայն արարեալսն զմեզմէս զմեզմէս
 Եւ զի քանի որ զայն արարեալսն զմեզմէս զմեզմէս

ՊԱՆԳ ԷՄԲԼԻՒԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ
ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

ՊԱՆԻ ԷՄԲԵՐԻԱԿ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

(ፖለቲካ)

Աւարիւս,	Ատանս,	Այառն
Հփելս,	Իսկէնտէրինէ,	Էտրինէ,
Էնէօրէ,	Պարսաս,	Պէրթոթ,
Պրոսա,	Շամ,	Դօնիտ,
Լարնազա,	Դանթրի,	Էնրաիշ,
Երտիլի,	Ուշագ,	Յիլիլիլի,
Բօրսպիտ,	Բոսնուզ,	Սէլնիք,
Սաման,	Էջմիւր,	Սօփա,
		Բոսպօրոս,

Իսթանպուլ վե Գեյորու շխալեթ
Բուժէլէ շրմէնադփեր թաշվաթը բը
մէսլերի տալիս Գիրաւթի վե պանգաւը
ժամայքի Նահանի իւն Գուլարթաթաւ
տաքի շխալէրինին ջնաթիւն իւլայ
50 լրտաւ գատար օլմաք իւզրէ 100տ
փաղք մեղապիլիննա հիսապը ճարի ի
տալէ Գապուլ իտիլերի

Ալփաք հիսապը ճարիլերի թէլմինա
օլմաք իւզրէ Օլմաթաւ տաւաթը 100)

3 պէ. Գրայիզէն Զորանաս, զէն երկարէ 3
Գրայիզի Ամենախա աշխատիքի Լեւոնյանաս
այսին զԳրայիզէն պէր միջոտար թատիկ
իմիմի ասոր ըր. իւրաք Լեւոն միշտիք. Թեւեա
Թեւեա ասիւնէն քէն Գրայիզի Թեւեա ասիւնէն
նա պիր աստիպէն ասիւնէն պէրաք Լեւոնյան
ասիւն. Թեւեա ասիւնէն ասիւնէն միշտիք
ասիւն ասիւնէն. Թեւեա ասիւնէն ասիւնէն ասիւնէն
միշտիք ասիւնէն ասիւնէն ասիւնէն ասիւնէն ասիւնէն

Г.В.Д.Р.А. МОСКВА

ճուման 28 Մայիս		
Կոնսուլիտ աշխատեց	Լ. Օ.	25 19
Բուժիչ և բժշկական ֆէրմ	Յըք.	130 62
Օսմանյեց պանգասը	Ի. Լ.	11 75
Դրժիւ ժէնէրալ Սթաման .Օ	Լ. Ե.	6 17
Չիբրակի պանգասը	»	9
Օ.Մ. Սիլիւրթա գումար.	»	4 27
Առ. Սթ. Շանժէ Կալ.	»	4 25
Թրամվայ Թահմիսթը ֆըր.		651
Տէրգոս առ գումարանիստը		295
Տէր/ստատէթ/ի լիւթը		462 50
Արջէ Զի Ենի Բ.		
Մէհմեթ Կոմիտէ		108 3
Մէթալիք		95 30
Տիրմի Զրահլը		87 14
Ինկիլիթ լիւթաբ		409 31
Բոլ Էմիւրիալ		90 25
Քեաշտը բուպի	Լ. Օ.	8 57

1930
 1931
 1932
 1933
 1934
 1935
 1936
 1937
 1938
 1939
 1940
 1941
 1942
 1943
 1944
 1945
 1946
 1947
 1948
 1949
 1950
 1951
 1952
 1953
 1954
 1955
 1956
 1957
 1958
 1959
 1960
 1961
 1962
 1963
 1964
 1965
 1966
 1967
 1968
 1969
 1970
 1971
 1972
 1973
 1974
 1975
 1976
 1977
 1978
 1979
 1980
 1981
 1982
 1983
 1984
 1985
 1986
 1987
 1988
 1989
 1990
 1991
 1992
 1993
 1994
 1995
 1996
 1997
 1998
 1999
 2000
 2001
 2002
 2003
 2004
 2005
 2006
 2007
 2008
 2009
 2010
 2011
 2012
 2013
 2014
 2015
 2016
 2017
 2018
 2019
 2020
 2021
 2022
 2023
 2024
 2025
 2026
 2027
 2028
 2029
 2030

U4op.	U4haxaxa /vaf/af/af	U4haxaxa /vaf/af/af	U4haxaxa /vaf/af/af
12 40		12 50	
1 20		1 30	
2		2 10	
2 20		2 40	
3		3 10	
3 35		3 45	
4 30		4 40	
5		5 10	
5 50		5 50	
6 15		6 30	
6 50		7 50	
7 50		8 35	
8 25		9 10	
9		10	
9 50		10 20	
10 10		11	
10 45	8 40 10 40	12 5	
11 50			

Սկսեալ արտաւ Քրիստիէնէ

11 45	$q_{\frac{1}{2}}^{\frac{1}{2}} i f$.	5 50	$q_{\frac{1}{2}} i f e^{\frac{1}{2}} w$
12 15		6 15	$q_{\frac{1}{2}} i f e^{\frac{1}{2}} w$
1		6 50	$q_{\frac{1}{2}} i f e^{\frac{1}{2}} w$
1 30		7 50	$q_{\frac{1}{2}} i f e^{\frac{1}{2}} w$
2		9 5	$q_{\frac{1}{2}} i f e^{\frac{1}{2}} w$
2 30		9 35	
3		10 15	$p_{\frac{1}{2}} w e^{\frac{1}{2}} w$
3 30		10 30	$p_{\frac{1}{2}} w e^{\frac{1}{2}} w$
4		11	$p_{\frac{1}{2}} w e^{\frac{1}{2}} w$
4 30		11 20	
5		12	
5 35			

የኢየሱስ ስም አሁን

12 30	6 15	7 15 <i>q</i> ₁ ² <i>q</i> ₂ ²
1 15	7	<i>q</i> ₁ <i>q</i> ₂ <i>q</i> ₃ <i>q</i> ₄
2	7 40	<i>q</i> ₁ <i>q</i> ₂ <i>q</i> ₃
2 20	8 20	
2 50	9	
3 5	9 40	
3 35 <i>q</i> ₁ <i>q</i> ₂	10 15	<i>q</i> ₁ <i>q</i> ₂ <i>q</i> ₃ <i>q</i> ₄ <i>q</i> ₅
3 50	40	<i>q</i> ₁ <i>q</i> ₂ <i>q</i> ₃ <i>q</i> ₄
4 20	41	
4 50	41 35	
5 35 <i>q</i> ₁ <i>q</i> ₂ <i>q</i> ₃	42	

ALL THE YEAR

Library 6684 vol. 13

[illegible]